

INTEGRACIJA

Pomoć doseljenicima

Delegatkinja za integraciju

Odgovorna osoba za integraciju je ustvari veza između Opštine i stranaca koji žive u Sieri. Ona prihvata novodošla lica, daje im savete i informacije i pomaže im u svim administrativnim potrebama. Delegat također pravi potrebne planove vezane za integraciju i bori se protiv diskriminacije. Ako imate neku ideju ili predlog na ovu temu, slobodno nas kontaktirajte.

Kontakt: Marie-Françoise Pitteloud

Kancelarija: Br. 305, na 3. spratu Opštine / Hôtel de Ville

Telefon: 027/452 02 34.

E-mail : marie-francoise.pitteloud@sierre.ch

Međukulturalni prostor / Espace Interculturel

Interkulturalni prostor je mesto susreta i razmena za strance i švajcarce. On nudi tokom cele školske godine društvene, kulturne i obrazovne aktivnosti. Radni ateljei se održavaju svakog utorka i četvrtka posle podne. Detaljniji program se može pogledati na sajtu udruženja.

Adresa: Espace Interculturel, rue de la Monderèche 7, CP 365 (en face de l'ASLEC), 3960 Sierre

Koordinator: Marie-Thérèse Brembilla

Telefon: 027/455 32 76

E-mail: espacesierre@bluewin.ch

Sajt-Interneta: www.espacesierre.ch

Grupa Mozaik / Groupe Mosaïque

Grupa žena iz 12 različitih zajednica pruža dobrovoljno podršku novodošlim doseljenicima koji imaju poteškoće u komunikaciji i socijalnoj integraciji, posebno u oblasti zdravstva. Anonimnost je garantovana.

Stalna informativna linija: 078/654 57 56

E-mail : mosaiquemulticulturelle@hotmail.com

Švajcarski centar-Doseljenici / Centre Suisse-Immigrés

Ovaj centar je mesto za doseljenike, koji nudi razne usluge: lekcije francuskog jezika, stalnu pravnu i socijalnu pomoć, prostor za ženu.

Adresa: Centre suisses-immigrés, rue de l'Industrie 10, Case postale 280, 1950 Sion

Telefon: 027/323 12 16

E-mail: csivs@bluewin.ch

Radno vreme: ponedeljak, utorak i četvrtak: 14.00-18.00 / sredom samo po dogovoru / petak: 18.00-21.00 sat.

Valaiszansko društvo tumača za zajednice (AVIC)

Ovo udruženje pruža profesionalne usluge tumača. Ono se sastoji od ljudi iz raznih kultura koji su pohađali obuku prevodilaca za zajednice. Anonimnost je zagarantovana. Ove usluge se plaćaju.

Adresa: L'association valaisanne d'interprétariat communautaire (AVIC), CP 100, 1951 Sion

Telefon: 079/794 69 21

E-Mail : info@interpretavic.ch

Radno vreme: bez prestanka od 9-11 sati.

Mreža solidarnosti sa doseljenicima (RESOLMI)

Ova mreža ima za cilj da brani prava doseljenika. Osobe iz RESOLMI-ja mogu da vam daju savete te da vam pomažu u administrativnim potrebama.

Adresa i kontakt: RESOLMI (Réseau de solidarité avec les migrants), CP 73, 1966 Ayent

Telefon : Liliane: 079/584 07 21 / Tharcisse: 078/689 73 53

E-mail: resolmi@hotmail.com

Učenje francuskog jezika

Da bi se što pre navikli na novi grad i osećali se dobro, veoma je važno naučiti jezik odmah po dolasku. U Sieri se upotrebljava francuski jezik, iako je jedan deo stanovništva nemačkog maternjeg jezika.

Interkulturalni prostor/ L'Espace interculturel

Ova sierska asocijacija organizuje časove francuskog jezika dva puta nedeljno za strance.

Nivoi: postoji 6 klasa francuskog jezika, a to zavisi od znanja toga jezika (nivo početnika pa do naprednog).

Cena: Upis košta 150.- Fr **ali časovi su besplatni.**

Raspored: Časovi se održavaju ponedeljkom i četvrtkom od 19.00-20.30 u školskom centru Liddes i u Interkulturalnom centru. Ne daju se časovi tokom školskih praznika.

Upisi: Može se doći već od 18.30 sati u Školski centar Liddes (blizu Kantonalne policije). Nakon toga će se proceniti vaš nivo francuskog jezika. Upisati se može preko cele godine.

Adresa udruženja: rue de la Monderèche 1, 3960 Sierre

Adresa kursa: Centre scolaire des Liddes, route des Liddes 8, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 32 76

E-mail: espacesierre@netplus.ch

Web sajt: www.espacesierre.ch

Udruženje «Čitanje i pisanje» /«Lire et écrire» /

Ovo udruženje prihvata posebno švajcarska i strana lica koja imaju poteškoće u u čitanju i pisanju.

Telefon: 027/321 22 77 ou 0840 47 47 47 (stalna linija za upise četvrtkom od 9.00-12.00 te od 14.00-17.00 sati).

E-mail: valais@lire-et-ecrire.ch

Sajt-Interneta: www.lire-et-ecrire.ch

Švajcarski centar-Dodeljenici / Centre Suisse-Immigrés

Ovo udruženje sa sedištem u Sionu organizuje kurseve francuskog jezika za strance. Časovi se održavaju tokom cele sedmice, ujutro i popodne.

Adresa: rue de l'Industrie 10, Case postale 280, 1950 Sion

Telefon : 027/323 12 16

E-mail: csivs@bluewin.ch

Poznavanje običaja: nekoliko staza...

Pozdravi

U malim selima i vani, često se pozdravi sa „bonjour“ / „dobar dan“ osobe koje susrećemo, čak i ako ih ne poznamo. Naprotiv, u gradovima, veoma je retko da pozdravimo nepoznatog na ulici. U prodavnicama i kafićima, mušterije i prodavači ili konobari uvek kašu međusobno „bonjour“ / „dobar dan“, „ au revoir“ / „doviđenja“ i „merci“ / „hvala“. U principu, ljudi iste zgrade se pozdravljaju kad se susretaju, iako se oni lično između sebe ne poznaju. To čini život prijatnijim! U Švajcarskoj, ljudi koji se ne poznaju, u principu, razgovaraju malo, u svakom slučaju ne odmah... potrebno je neko izvesno vreme. Ali to vas ne sprečava da poduzmete prvi korak!

Tačnost

U Valaisu kao i u Švajcarskoj, nije normalno da se kasni kad se ima sastanak s nekim. Kasniti i 10 minuta, može se doživeti kao nepristojnost. Ako kasnite, poželjno je da se obavesti osoba s kojom se ima sastanak. Ako vam nije moguće da dođete na sastanak, također je važno da se to javi (ako trebate ići kod lekara, na primer, vi morate platiti konzultovanje čak ako kod njega i niste stigli, osim ako ste ga obavestili 24 časa unapred).

Aperitiv ili koktel

Uobičajno je da se deli povremeno čašica pića pre jela (pre podne i uveče oko 17 ili 18 sati) sa svojim prijateljima ili kolegama. Ta tradicija se zove aperitiv (ili «koktel»). Međutim, ne mora se konzumirati alkohol, svatko može izabrati što mu odgovara. U Valaisanskoj tradiciji, vreme aperitiva je važan socijalni trenutak. To je prilika da se bolje upozna i da se razgovara.

Ići kod nekoga

U principu se upozori osoba pre nego što se dođe kod nje, osim ako se nju jako dobro poznaje. Ako se pozove na večeru, često se ponese nešto (vino, cveće ili čokolada na primer). Prije ulaska, obično se pita da li treba skinuti cipele. Obrok započima sa «bon appétit» / «prijatno» kad su svi seli i poslužili se. Prije nego što se počinje da pije, uobičajno je da se nazdravi... gledajući se u oči!

Udruženja stranaca u Sieri

Portugalski klub

Centro Português de Sierre (ACRDP)

Adresa: Iles Falcon 5 (zone industrielle), 3960 Sierre

Kontakt: M. Luis Matos

Telefone: 027/455 14 17

Udruženje roditelja učenika portugalske škole

Adresa: Associação de Pais de Sierre (APS), CP 83, 3960 Sierre

Telefon: 076/306 62 68

E-mail: a.p.sierre@gmail.com

Sajt-Interneta: www.aps-associacaodepaisdesierre.ch

Španski klub

Adresa: route de Loèche 64, CP 276, 3960 Sierre

Kontakt: M. Enrique Barcala

Telefon: 027/455 38 95

Grupa italijanskih žena

Adresa: Espace Interculturel, rue de la Monderèche 1, CP 365. 3960 Sierre

Kontakt: Mme Marie-Thérèse Brembilla

Telefon: 027/455 32 76

Italijanska katolička misija

Adresa: av. Max-Huber 10, 3960 Sierre

Kontakt: Padre Costante Facchetti

Telefon: 027/455 63 02

Ako imate neke primedbe ili pitanja koja se odnose na ovu brošuru,
možete nas slobodno kontaktirati!

Radna grupa za integraciju

Telefon: 027/452 02 34

E-mail: marie-francoise.pitteloud@sierre.ch